

BERNABE

KULTURA



TEATRO de

# BOSILLO

XI FESTIVAL



MAIATZA 9-26 MAYO

XI. JAIALDIA

# POLSIKO

ANTZERKIA

## **ALTZA**

**Irish Republic taberna**

Darieta bidea, 7

**Santa Bar Bara taberna**

Santa Barbara kalea, 5

## **AMARA**

**Lau taberna**

Salud, 4

**Atabal taberna**

Eustasio Amilibia, 6

## **ANTIGUO**

**Garai taberna**

Juan Garai kalea, 2

**Kandela**

Escolta Real

Erregezainen kalea, 20

## **AÑORGA**

**Jolas Etxea taberna**

Añorga hiribidea, 44

## **EGIA**

**Beti Boga taberna**

Amtetzagaña, 14

**Bukowski taberna**

Egia kalea, 18

**La Taberna**

Karmengo Ama, 45

## **ERDIALDEA**

**Altxerri**

Reina Regente, 2

## **GROS**

**Muro taberna**

Sagues pasealekua, 26

**Ondarra taberna**

Zurriola pasealekua, 16

## **IGELDO**

**Itsas Aurre**

C. Balenciaga  
pasealekua, z/g

## **INTXAURRONDO**

**Txiki taberna**

Intxaurren kalea, 61

**Izei taberna**

Baratzategi, 22

**Talai taberna**

Mons, 74

**Kontadores**

Pasai San Pedro  
hiribidea, 13

## **MARTUTENE**

**Trinkete taberna**

Martutene pasealekua, 71

Garai taberna (Antigua), maiatzak 9 mayo, 22:00  
Txiki taberna (Intxaurrenondo), maiatzak 10 mayo, 22:00  
Trinkete taberna (Martutene), maiatzak 25 mayo, 23:00

# KASKETA KABARETA



## Neska-politan

Kabaret kritiko, zitriko eta zorrotza egiten dute emakume hauek, era lotsagabe eta alaiari. Neskapolitan -Cosmopolitan aldizkari nazioartekoaren ildotik- Euskal Herriko moda aldizkaria litzateke. Izan ere, aldizkariaren moda-galan kokatzen da antzezlanari. Musikari ezagunen abestiak euskaratu eta moldatu dituzte.

*Cabaret crítico, cítrico y afilado el que realizan estas mujeres, de un modo descarado y alegre. Neskapolitan -nombre que recuerda a la conocida revista de modas Cosmopolitan- es una ficticia revista de modas vasca. La acción se sitúa en la gala de dicha revista. Las autoras han puesto letra en euskara a piezas de conocidos músicos.*

Irish Republic taberna (Altza), maiatzak 9 mayo, 21:00  
Altxerri (Erdialdea / Centro), maiatzak 9 mayo, 23:15  
Lau taberna (Amara), maiatzak 10 mayo, 20:30  
Muro taberna (Gros), maiatzak 10 mayo, 23:00  
Trinkete taberna (Martutene), maiatzak 11 mayo, 23:00

# TEATRO DEI PIEDI

Vé donde te  
lleven tus pies

Laura Kibel ikusizko antzerkian dabilen artista italiarra da. Bere ikuskizunetan animazio teknika oso berezia erabiltzen du. Izan ere, oinak, zangoak eta bi belaunak erabili ohi ditu panpina bizidun gisa. Gorputzeko atal bakoitza aldatzen eta bihurtzen da pertsonaia ikusleen artean, eta pertsonaia liluragarriak eta espresibitatez beteak lortzen ditu.



*Laura Kibel es una artista italiana dedicada al Teatro visual. Su espectáculo está caracterizado por una técnica de animación muy especial, ya que utiliza sus pies, piernas y rodillas como títeres vivientes. Cada parte de su cuerpo se transforma y se caracteriza delante de los espectadores, creando personajes fascinantes y llenos de expresividad.*

Beti Boga taberna (Egia), maiatzak 10 mayo, 21:30

Garai taberna (Antiguo), maiatzak 16 mayo, 22:00

Lau taberna (Amara), maiatzak 17 mayo, 22:30

## ANTZERKIOLA IMAGINARIOA

Emagaldu batekin maitemintzen den gizatxar baten istorio krudela. Neskaren heriotzak pertsonaiaren tragedia bere gorenera eramango du, amets alkoholikoetan murgildurik.

Ardoaren apologia egitera dator Ignatius, baina sentimenduak arrapaladan etorriko zaizkio behin eta berriro.

### Ardoaz

*Historia cruel de un depravado que se enamora de una prostituta. Al morir la chica, la tragedia del personaje llega al paroxismo, hundido en pesadillas alcohólicas. Ignatius hace la apología del alcohol, pero los sentimientos lo desbordan continuamente.*

Ondarra taberna (Gros), maiatzak 11 mayo, 23:00

Kandela (Antiguo), maiatzak 12 mayo, 21:00

## PSICOSIS GONSÁLES

### 100% Cabaret

Norberto Di Giorno aktore argentinarrek berak idatzi eta zuzendutako gidoia jokatzen du: Psicosis Gonsales, "La Diva Roja" artistaren bizitza, tango, kuple eta kabaret moderno eta ausarteko eszenen bidez. Pertsonaia honen amodio eta desamodioen, handitasun eta miserien berri adieraztearekin batera, ikus-entzuleekiko harremanetan sartzen da etengabe.



*El actor argentino Norberto Di Giorno interpreta un guión escrito y dirigido por él mismo, centrado en la vida de Psicosis Gonsales, "La Diva Roja", a través de tangos, cuplés y números. El contacto con el público es total, de modo que éste percibe los amores y desamores, las grandezas y miserias del personaje.*

## "Tangoa"

# MENAIA

Urko Menaia arte plastikoaren eta musikaren alorretan ibili izan da txikitatik.

Oraingo honetan bakarlari datorkigu.

"Tangoa" izeneko obran tango argentinarraren oldarra dastatzeko aukera izango dute ikus-entzuleek, eta Menaia berak euskaraz konposatutako zenbait abesti entzuteko.



Urko

*Menaia ha experimentado en los campos de las artes plásticas y la música desde su niñez. En esta ocasión se presenta como solista en esta obra titulada "Tangoa", en la que los espectadores tendrán ocasión de probar la fuerza del tango argentino, así como de escuchar canciones en euskara compuestas por el propio Menaia.*

Bukowski taberna (Egia), maiatzak 16 mayo, 23:00

Ondarra taberna (Gros), maiatzak 17 mayo, 22:00

Talai taberna (Intxaurrondo), maiatzak 18 mayo, 22:30

Atabal taberna (Amara), maiatzak 19 mayo, 21:00

# MALO, EL MALÍSIMO

Tan malo  
no es

Malo, el Malísimo, gizon kaxkarra da, eta bizirik irautea du bere lorpenik handiena mundu eromenezko honetan. Arrakastaren sokari lotu ordez, lurrean zuloa eginez hasten da. Bere dramatxo hori magia eta malabarismo erakustaldien bidez agertzen du.

*Malo, el Malísimo, es un hombre mediocre cuyo mayor logro es sobrevivir en este mundo demente. En lugar de aprestarse a subir la escalera del triunfo -como todo artista que se precie-, empieza cavándose un hoyo. Su pequeño drama personal se vive a través de números de magia, malabarismo y demás.*



Jolas Etxea (Añorga), maiatzak 17 mayo, 22:30

Itsas Aurre (Igeldo), maiatzak 18 mayo, 22:00

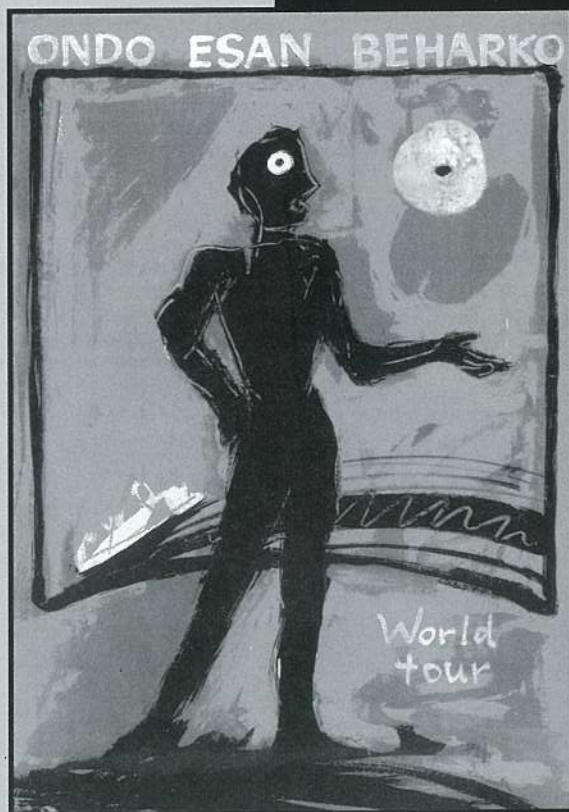
La Taberna (Egia), maiatzak 23 mayo, 22:30

# RAMON AGIRRE

Ikuskizun  
honek denetik du  
zertxobait: kontzertua,  
komedia, "one man show",  
bluesak, kopla zaharrak,  
rokanrolla,  
sasibiografia..., eta  
entsalada hori guztia  
bateratzeko, umorea da  
osagairik  
nabarmenena. Ramon  
Agirrek idatzi eta  
Joserra  
Senperenarekin  
batera musikatua da  
antzeziana.

## Ondo esan beharko

*Este  
espectáculo tiene de todo un  
poco: concierto, comedia,  
"one man show", blues,  
coplas, rock&roll,  
pseudobiografía..., pero  
sobre todo humor, mucho  
humor para dar enjundia  
al invento, escrito por  
Ramón Agirre y musicado  
en colaboración con  
Joserra Senperena.*



Trinkete taberna (Martutene), maiatzak 18 mayo, 23:00  
Altzerri (Erdialdea / Centro), maiatzak 19 mayo, 20:30

# MANUEL SAN JUAN

Manuel San Juanek Hollywood eta Las Vegasko festa handietara eramaten gaitu, eta han Genne Kelly, Dean Martin, Fred Astaire, Sammy Davis Jr., Elvis Presley..., aurkitzen ditugu, show business-eko izarrak ezagunenak.

## Sinatra's Friends



*Manuel San Juan nos traslada a las grandes fiestas de Hollywood y las Vegas, protagonizadas por Genne Kelly, Dean Martin, Fred Astaire, Sammy Davis Jr., Elvis Presley... Canciones y baile que nos recordarán a las estrellas más conocidas del show business.*

Atabal taberna (Amara), maiatzak 23 mayo, 21:00  
Bukowski taberna (Egia), maiatzak 24 mayo, 23:00  
Kontadores (Intxaurren), maiatzak 25 mayo, 20:00  
Altzerri (Erdialdea / Centro), maiatzak 26 mayo, 20:30

## Mamá, quiero ser autista

Ikuskizunen munduan izandako eskarmentuan eta eguneroko bizitzako gogoetetan oinarritutako farsa. Kantak eta iruzkinak bere buruaz, heriotzaz, sexuaz... Ikuskizun freskoa, zorrotza eta berezkoa, non samurtasuna, trufa, umorea eta fantasia naturaltasun osoz nahasten diren osagaiak baitira.

# DANIEL HIGIÉNICO



*Farsa basada en experiencias propias en el mundo del espectáculo y reflexiones sobre la vida cotidiana. Canciones y comentarios sobre sí mismo, la muerte, el sexo... Espectáculo fresco, lúcido espontáneo, donde la ternura, el sarcasmo, el humor y la fantasía son ingredientes que se mezclan con toda naturalidad.*

	Maiatzak 9	Maiatzak 10	Maiatzak 11	Maiatzak 12	Maiatzak 16	Maiatzak 17	Maiatzak 18	Maiatzak 19	Maiatzak 23	Maiatzak 24	Maiatzak 25	Maiatzak 26
Antiguo	Neskapolitan K. KABARETA Garai 22:00			100% Cabaret PSICOSIS GONSÁLES Kandela 21:00	Ardoaz ANTZERKIOLA IMAGINARIOA Garai 22:00	Ondo esan beharko R. AGIRRE Añorga 22:30	Ondo esan beharko R. AGIRRE Igeldo 22:00					
Egia		Ardoaz ANTZERKIOLA IMAGINARIOA Beti Boga 21:30			Tan malo no es MALO, EL MALISIMO Bukowski 23:00				Ondo esan beharko R. AGIRRE La Taberna 22:30	Mamá, quiero ser autista D. HIGIENICO Bukowski 23:00		
Amara		Vé donde te lleven tus pies T. DEI PIEDI Lau 20:30				Ardoaz ANTZERKIOLA IMAGINARIOA Lau 22:30		Tan malo no es MALO, EL MALISIMO Atabal 21:00	Mamá, quiero ser autista D. HIGIENICO Atabal 21:00			
Loiola			Vé donde te lleven tus pies T. DEI PIEDI Trinkete 23:00				Sinatra's Friends M. SAN JUAN Trinkete 23:00				Neskapolitan K. KABARETA Trinkete 23:00	
Gros		Vé donde te lleven tus pies T. DEI PIEDI Muro 23:00	100% Cabaret PSICOSIS GONSÁLES Ondarra 23:00			Tan malo no es MALO, EL MALISIMO Ondarra 22:00						
txaurrondo		Neskapolitan K. KABARETA Txiki Taberna 22:00	Tangoa MENAIA Izei 23:30				Tan malo no es MALO, EL MALISIMO Talai 22:30				Mamá, quiero ser autista D. HIGIENICO Kontadores 20:00	
Altza	Vé donde te lleven tus pies T. DEI PIEDI Irish Republic 21:00					Sinatra's Friends M. SAN JUAN Santa Barbara 23:00						
Erdialdea	Vé donde te lleven tus pies T. DEI PIEDI Altzerri 23:15							Sinatra's Friends M. SAN JUAN Altzerri 20:30				Mamá, quiero ser autista D. HIGIENICO Altzerri 20:30

Todas las funciones serán gratuitas / Emanaldi guztiak dohainik izango dira